

CONV 619/03

CERCLE I 12

**NOTA RESUMIDA**

---

de la:	Secretaría
a los:	Miembros del "círculo de debate" sobre el Tribunal de Justicia
Asunto:	<b>Nota resumida de la reunión de 3 de marzo de 2003</b>

---

**1. Denominación del Tribunal de Justicia y del Tribunal de Primera Instancia**

- 1) El círculo prosiguió sus debates sobre el posible cambio de la denominación de las instancias judiciales de la Unión. Llegó a un consenso para mantener en el Tratado la denominación de "Tribunal de Justicia", indicando, con todo, que en el futuro convendría decir "Tribunal de Justicia de la Unión Europea" mejor que "de las Comunidades Europeas". Además se confirmó que había en el círculo una orientación favorable a mantener el término "tribunales especializados" en lugar de "salas jurisdiccionales".
- 2) Más difícil se planteaba la búsqueda de una denominación más adecuada del Tribunal de Primera Instancia, pues habría que distinguir claramente, en todas las lenguas, entre ambos tribunales y dejar clara la jerarquía entre ellos. El Presidente concluyó con la sugerencia de seguir investigando con la ayuda de los juristas lingüistas de las instituciones.

**2. Estudio del cuarto párrafo del artículo 230 del tratado CE**

- 3) El Presidente introdujo el debate haciendo referencia al documento de trabajo n.º 1 del círculo, así como al documento de trabajo anterior n.º 21 del Grupo II sobre el mismo tema.
- 4) Varios miembros del círculo manifestaron su apoyo bien de la opción "a", bien de la opción "b" del documento de trabajo n.º 1. Con todo, otros miembros argumentaron que con

cada una de las opciones se corría el riesgo de abrir en demasía el acceso directo de los particulares al Tribunal de Primera Instancia y, por ende, de modificar de manera sustancial el sistema descentralizado de protección jurisdiccional; algunos miembros subrayaron, sin embargo, que el procedimiento de remisión (artículo 234 TCE) no garantizaría una protección adecuada en los casos en los que se cuestionara la validez de los propios actos comunitarios.

- 5) En este contexto, algunos miembros argumentaron que la opción "a" supondría, por ejemplo, dar derecho de recurso a todos los agricultores que estuvieran directamente afectados por un reglamento (o, en el futuro, una ley) por el que se establece una organización común de mercado. En cuanto a la opción "b", algunos miembros indicaron que podría tener el efecto de limitar, en algunos casos, la admisibilidad comparada con la situación actual.
- 6) En cuanto a la opción "c", los partidarios de las opciones "a" o "b" la calificaron bien como un "mínimo" de apertura, o bien de que sólo cubría una situación muy particular, en concreto aquella en la que el demandante, actualmente, se ve obligado a violar un acto comunitario para poder acceder a un juez cuando impugna unas sanciones. Algunos miembros, que se mostraron escépticos respecto a las opciones "a" o "b", admitieron, sin embargo, que podría solucionarse el problema planteado en la opción "c".
- 7) La propuesta escrita, apoyada por varios miembros de la Convención, destinada a instaurar un recurso específico basado en una pretendida violación de los derechos fundamentales, ha suscitado la oposición de varios oradores.
- 8) Por último, varios miembros acogieron de manera positiva una propuesta de simplificar el texto actual del cuarto párrafo del artículo 230 sustituyendo "decisiones" por "actos" y suprimiendo la frase "aunque revistan la forma de un reglamento o de una decisión dirigida a otra persona".

3. **Estudio de la letra d) del mandato con respecto a los actos de las agencias y órganos creados por la Unión**

- 9) El Presidente planteó la posibilidad de aplicar el artículo 230 del TCE para impugnar los actos no sólo de las instituciones, sino también de los órganos y agencias de la Unión. Subrayó que, según la práctica actual, los actos comunitarios por los que se crean esas agencias contienen,

en cada caso, disposiciones que establecen competencia del Tribunal sobre dichos actos. La mayoría de los miembros eran en principio favorables a dicha simplificación, pero se acordó que podría profundizarse en la cuestión sobre la base de un documento de trabajo de la Secretaría que describiera la práctica actual.

#### **4. Estudio del punto e) del mandato con respecto al mecanismo de sanciones**

- 10) El Presidente presentó el tema sugiriendo que, en el procedimiento de sanción del artículo 228 del TCE, podrían suprimirse las fases de procedimiento previas de "presentación de observaciones" y de "dictamen motivado" y que, para algunos asuntos como los de "no comunicación", podría incluso atribuirse a la Comisión el derecho de solicitar al Tribunal, cuando ella lo considere oportuno, en el mismo procedimiento, a la vez la constatación de un incumplimiento y la condena a una sanción.
- 11) El debate mostró una apertura general de los miembros respecto a la idea de prever un procedimiento "por la vía rápida" ("fast-track") en el artículo 228 del TCE, tal y como indicó el Presidente. Otras ideas también mencionadas, como la de introducir plazos de procedimiento obligatorios o la de crear la obligación de que la Comisión inicie procedimientos de infracción, obtuvieron reacciones más reservadas.

#### **5. Estudio de una posible ampliación del círculo de debate**

- 12) En este punto, el Presidente planteó la cuestión de si el círculo tenía que tratar además la problemática de una posible ampliación de las competencias del Tribunal en el ámbito de la PESC y en el sector de la justicia y asuntos de interior, reconociendo, con todo, que, respecto a este último sector, el Grupo X "Libertad, Seguridad y Justicia" ya había hecho una recomendación.
- 13) De resultas de un primer intercambio de opiniones, se acordó que el proyecto de informe que el Presidente distribuiría a los miembros no trataría esta problemática, sino que se abordaría en un documento de trabajo aparte del Presidente, para que los miembros puedan manifestarse, con esa base y en la reunión de 17 de marzo, sobre la manera más apropiada de proceder.